



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.29/2004/24
5 December 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств (WP.29)
(Сто тридцать вторая сессия, 9-12 марта 2004 года,
пункты 6.3 и В3.4 повестки дня)

СОГЛАШЕНИЕ О ПРИНЯТИИ ЕДИНООБРАЗНЫХ УСЛОВИЙ ДЛЯ
ПЕРИОДИЧЕСКИХ ТЕХНИЧЕСКИХ ОСМОТРОВ КОЛЕСНЫХ ТРАНСПОРТНЫХ
СРЕДСТВ И О ВЗАИМНОМ ПРИЗНАНИИ ТАКИХ ОСМОТРОВ

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПРОЕКТУ ПОПРАВК К ПРЕДЛОЖЕНИЮ ПО ПРОЕКТУ
ДОБАВЛЕНИЯ 2 - ПРЕДПИСАНИЕ № 2: ЕДИНООБРАЗНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ,
КАСАЮЩИЕСЯ ПЕРИОДИЧЕСКИХ ТЕХНИЧЕСКИХ ОСМОТРОВ
КОЛЕСНЫХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ В ОТНОШЕНИИ
ИХ ПРИГОДНОСТИ К ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Передано Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации

Примечание: Приведенный ниже текст был согласован GRE на ее пятьдесят первой сессии и содержит редакционные комментарии к пункту 4 предложения по проекту предписания № 2. Он передается WP.29 и AC.4 для рассмотрения со ссылкой на документ TRANS/WP.29/2003/16 (TRANS/WP.29/GRE/51, пункт 54).

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется в целях обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя. Документы можно получить также через систему ИНТЕРНЕТ:

<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

Приложение, пункт 4, изменить следующим образом:

" ...

Позиция	Метод	Основные причины для отказа
4. ФАРЫ, ОТРАЖАТЕЛИ И ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ		
4.1 Фары		
4.1.1 Состояние и функционирование	Визуальный осмотр и проверка работы.	<p><i>a)</i> Неисправный источник света.</p> <p><i>b)</i> Неисправный или треснувший рассеиватель.</p> <p><i>c)</i> Фара, цвет излучаемого света, положение или сила света не соответствует правилам².</p> <p><i>d)</i> Фары закреплены ненадежно.</p> <p><i>e)</i> На рассеивателе или источнике света имеются вещества, уменьшающие силу света или изменяющие цвет излучаемого света.</p>
4.1.2 Регулировка	Определение горизонтального и вертикального направления световых лучей огней дальнего и ближнего света визуально или с использованием прибора для определения направления света фар.	Направление светового луча фары не соответствует действующим правилам ² .
4.1.3 Переключение	Визуальный осмотр и проверка работы.	<p><i>a)</i> Комбинация огней, которые можно включить одновременно, не соответствует правилам².</p> <p><i>b)</i> Одновременное освещение сигнальных устройств фарами в соответствии с правилами².</p> <p><i>c)</i> Контрольное устройство функционирует с перебоями.</p>
4.1.4 Соответствие правилам ²	Визуальный осмотр и проверка работы.	Фара, цвет излучаемого света, положение или сила света не соответствует правилам ² .

Позиция	Метод	Основные причины для отказа
4.1.5 Регулировочные механизмы (в тех случаях, когда их наличие обязательно) (X) ⁷	Визуальный осмотр и проверка работы.	<i>a)</i> Механизм не работает. <i>b)</i> Механизм ручной регулировки нельзя привести в действие с сиденья водителя.
4.1.6 Омыватели фар (в тех случаях, когда их установка обязательна) (X) ⁷	Визуальный осмотр и проверка работы.	Омыватель не работает.
4.2 Подфарники и задние габаритные огни, боковые сигнальные фонари		
4.2.1 Состояние и функционирование	Визуальный осмотр и проверка работы.	<i>a)</i> Неисправные лампы накаливания. <i>b)</i> Неисправный рассеиватель. <i>c)</i> Фонарь закреплен ненадежно.
4.2.2 Соответствие правилам ²	Визуальный осмотр и проверка работы.	<i>a)</i> Фара, цвет излучаемого света, положение или сила света не соответствует правилам ² . <i>b)</i> На рассеивателе или источнике света имеются вещества, уменьшающие силу света или цвет излучаемого света. <i>c)</i> Переключатель не функционирует в соответствии с правилами ²
4.3 Стоп-сигналы		
4.3.1 Состояние и функционирование	Визуальный осмотр и проверка работы.	<i>a)</i> Неисправный источник света. <i>b)</i> Неисправный или треснувший рассеиватель. <i>c)</i> Фара закреплена ненадежно.
4.3.2 Соответствие действующим правилам ²	Визуальный осмотр и проверка работы.	<i>a)</i> Фара, цвет излучаемого света, положение или сила света не соответствует правилам ² . <i>b)</i> Переключатель не функционирует в соответствии с правилами ² .
4.4 Указатели поворота и огни предупреждения об опасности		
4.4.1 Состояние и функционирование	Визуальный осмотр и проверка работы.	<i>a)</i> Неисправный источник света. <i>b)</i> Неисправный или треснувший рассеиватель. <i>c)</i> Фара закреплена ненадежно.

Позиция	Метод	Основные причины для отказа
4.4.2 Соответствие правилам ²	Визуальный осмотр и проверка работы.	Фара, цвет излучаемого света, положение или сила света не соответствует правилам ² .
4.4.3 Переключение	Визуальный осмотр и проверка работы.	Переключатель не функционирует в соответствии с правилами ² .
4.4.4. Частота мигания	Визуальный осмотр и проверка работы.	Скорость мигания не соответствует правилам ² .
4.5 Передние и задние противотуманные фары		
4.5.1 Состояние и функционирование	Визуальный осмотр и проверка работы.	<ul style="list-style-type: none"> a) Неисправный источник света. b) Неисправный или треснувший рассеиватель. c) Фара закреплена ненадежно. d) Передняя противотуманная фара не скорректирована.
4.5.2 Переключение	Визуальный осмотр и проверка работы.	<ul style="list-style-type: none"> a) Комбинация передних или задних противотуманных фар, которые можно включить одновременно, не соответствует правилам². b) Одновременное освещение сигнальных устройств передней противотуманной фарой в соответствии правилами². c) Контрольные устройства работают с перебоями.
4.5.3 Соответствие действующим правилам	Визуальный осмотр и проверка работы.	<ul style="list-style-type: none"> a) Фара, свет излучаемого света, положение или сила света не соответствует правилам². b) Неисправный или треснувший рассеиватель. c) Система не функционирует в соответствии правилами².
4.6 Фонари заднего хода		
4.6.1 Состояние и функционирование	Визуальный осмотр и проверка работы.	<ul style="list-style-type: none"> a) Неисправный источник света. b) Неисправный рассеиватель. c) Фонарь закреплён ненадежно.
4.6.2 Соответствие действующим правилам ²	Визуальный осмотр и проверка работы.	<ul style="list-style-type: none"> a) Фонарь, цвет излучаемого света, положение или сила света не соответствует правилам². b) Неисправный или треснувший рассеиватель. c) Система не функционирует в соответствии с правилами².

Позиция	Метод	Основные причины для отказа
4.7 Лампочка освещения заднего регистрационного знака (X) ⁷		
4.7.1 Состояние и функционирование	Визуальный осмотр и проверка работы	<i>a)</i> Свет лампочки направлен назад. <i>b)</i> Неисправный источник света. <i>c)</i> Лампочка закреплена ненадежно.
4.7.2 Соответствие правилам ²	Визуальный осмотр и проверка работы.	<i>a)</i> Лампочка, цвет излучаемого света, положение или сила света не соответствует правилам ² <i>b)</i> Неисправный или треснувший рассеиватель. <i>c)</i> Система не функционирует в соответствии с правилами ² .
4.8 Светоотражатели, боковые отражатели, задние опознавательные таблички		
4.8.1 Состояние	Визуальный осмотр.	<i>a)</i> Неисправность или повреждение отражающего оборудования. <i>b)</i> Отражатель закреплён ненадежно.
4.8.2 Соответствие действующим правилам ²	Визуальный осмотр.	<i>a)</i> Светоотражатель, цвет, положение не соответствует правилам ² . <i>b)</i> Неисправный или треснувший светоотражатель.
4.9 Контрольные сигналы		
4.9.1 Состояние и функционирование	Визуальный осмотр и проверка работы.	Не функционируют в соответствии с правилами ² .
4.9.2 Соответствие действующим правилам ²	Визуальный осмотр и проверка работы.	Не соответствуют правилам ² .
4.10 Электрические соединения между тягачом и прицепом или полуприцепом	Визуальный осмотр: по возможности проверяется непрерывность электрической цепи между транспортными средствами.	<i>a)</i> Неподвижные элементы закреплены ненадежно. <i>b)</i> Изоляция повреждена или износилась. <i>c)</i> Электрические соединения на прицепе или тягаче функционируют неправильно.

Позиция	Метод	Основные причины для отказа
4.11 Электропроводка	Визуальный осмотр (транспортное средство устанавливается на смотровой канаве или приподнимается с помощью подъемного механизма), производящийся в некоторых случаях вместе с осмотром моторного отделения.	<i>a)</i> Ненадежность или недостаточная надежность проводки. <i>b)</i> Изоляция повреждена или износилась.
4.12 Необязательные огни	Визуальный осмотр и проверка работы.	<i>a)</i> Установка огня не соответствует правилам ² . <i>b)</i> Работа лампы не соответствует правилам ² . <i>c)</i> Общая сила света (включая фары) не соответствует правилам ² . <i>d)</i> Лампа закреплена ненадежно. <i>e)</i> Неисправный или треснувший рассеиватель.
4.13 Аккумулятор	Визуальный осмотр.	<i>a)</i> Закреплен ненадежно. <i>b)</i> Дает течь. <i>c)</i> Неисправный переключатель (если таковой требуется). <i>d)</i> Неисправные предохранители (если таковые требуются).
